



Studentorganisasjonen ved Universitetet i Stavanger - StOr - 971 340 738

## PROTOKOLL

### Studentparlamentsmøte 20.03.19.

#### Tilstede studentparlamentet/[present student parliament](#)

Amalie Gran, Lukas Neuenschwander, Jasmin Alimari, Truls Lunde, Jakob Ryen, Mahdi Tehrani (vara), Rhys Temple, Gokay Karatas, Emilie Christensen, Anne Helene Thorvaldsen, Gard Olstad, Julie Wangen, Mahnoor Raja, Anastasia Nordvik (vara), Phillip Jamissen, Kine Hagen, Ørjan Andreassen (vara), Anders Østebø (vara).

Cathrine Sønvisen (leder), Una Ruzic (utdanning), Joachim Børлие (læringsmiljø), Eirik Midtbø Kvamme (KK), Helena Mjelde (KK), Mikael Johnsen (organisasjonskonsulent), Amund Thommassen (ordstyrer).

#### Tilstede på bakbenk/[others](#)

Anne Marie Lund (Velferdstinget i Stavanger), Marie Eidsvåg (Fadder), Magne Bartlett (NSO), Sander Thommassen (SiS)

Stemmeberettigede/[eligeble voters: 18](#)



Konstituering / Constitution  
Godkjenninger / Approvals  
Orienteringer / Orientations

Saksliste /agenda:

	<b>Strategisk tema:</b> Studiebarometeret	30 min
11/19	Orientering: e-post vedtak, valg av nytt medlem i arbeidsgruppen for fadder som egen organisasjon	10 min
	Mat/servering	30 min
12/19	Valg: Handlingsplans komite	15 min
13/19	Resolusjon: StOr ved leder inn i rektors ledelsesmøter på UiS	15 min
14/19	Stikkontakter	15 min
15/19	Resolusjon: Bokpakker i alle studium	15 min
16/19	Deltakelse Fadderuken	20 min
17/19	Resolusjon: Integration of international students with Norwegian language	15 min
18/19	Studentkoppen – semesterpris for kaffe	15 min
19/19	Hensyn til miljø i økonomireglement	20 min
20/19	Brudd på vedtektene: valg av valgkomite	15 min

\* Tiden kan fravike fra sak til sak / Time can deviate from case to case

Eventuelt

Møteevaluering

---

Hilsen Arbeidsutvalget, Studentorganisasjonen StOr ved Universitetet i Stavanger

**Cathrine J. Sønvisen**  
Leder

**Una Ruzic**  
Nestleder for Utdanning

**Joachim Børлие**  
Nestleder for Læringsmiljø

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



## Konstituering / Constitution

Valg av ordstyrer og referent / selection of speaker and referent

### **Forslag til vedtak fra AU / Proposed motion from AU:**

Amund Thomassen som ordstyrer / Amund Thomassen as speaker

Mikael Johnsen som referent / Mikael Johnsen as referent

**Enstemmig vedtatt / Unanimously decided.**

## Godkjenninger / Approvals

- Godkjenning av innkalling
- Godkjenning av saksliste og dagsorden
- Godkjenning av protokoll for forrige møte
- Saker under eventuelt

### **Forslag til vedtak / Proposed motion:**

Innkalling, saksliste, dagsorden og protokoll godkjennes med de endringer som måtte fremkomme i møtet.

I protokollen fra sist møte var ikke Irene Helle satt opp som vara. Dette rettes opp i.

The student parliament approves the summons, agenda and protocol with the changes that may occur in the meeting.

In the protocol from the last meeting, Irene Helle was not set up as a deputy. This must be corrected.

**Enstemmig vedtatt / Unanimously decided.**



## Orienteringer /Briefings:

---

- Arbeidsutvalget i StOr
- Universitetsstyrerepresentantene
- Nasjonal studentorganisasjon (NSO)
- Representanter i nasjonale organ tilknyttet StOr
- Studentsamskipnaden i Stavanger (SiS)
- Velferdstinget i Stavanger (VT)
- Fadder

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



## Eventuelt

Sak / Case:	11/19 E-post vedtak: Valg av nytt medlem i arbeidsgruppen for fadder som egen organisasjon / Election of new member of the working group for Fadder as it's own organization
Saksbehandler / Executive officer:	Leder / President
Vedlegg / Attachments:	Ingen / None

## Bakgrunn / Background

E-post vedtaket ble sendt ut 06.03.19 til alle faste medlemmer av studentparlamentet. Svarfristen ble satt til 07.03.19, klokken 14:00. Saken var som følgende:

Under studentparlamentsmøtet den 16.02.19 orienterte StOr ved leder at Christian Hjelle trakk seg fra arbeidsgruppen Fadder som egen organisasjon. Han trakk seg 13.02.19. Etter diskusjon med resten av arbeidsgruppen kom vi likevel fram til at vi ønsker å velge inn en ny kandidat. Denne saken er med utgangspunkt i vedtaket i sak 56/18, fra protokoll, som lyder:

*«Studentparlamentet nedsetter en arbeidsgruppe for Fadder som en egen organisasjon på fem (5) personer med leder av StOr som leder for gruppen, med mulighet for eksterne medlemmer dersom det er hensiktsmessig.*

- *Christian (Fadderleder)*
- *Christian Pettersen*
- *Viktoria Opsahl*
- *Christian Hjelle*
- *Rolf Jegervatn (UIS)»*

StOr ved leder har derfor funnet en passende kandidat til arbeidsgruppen: Jonas Strisland. Han er student ved UiS, tidligere engasjert i Norsk Studentorganisasjon (NSO) og har vært student ved UiA. Han anses om en veldig passende kandidat til arbeidsgruppen som kan se på arbeidet fra et reflektert ståsted og har god erfaring med studentpolitikk. Arbeidsgruppen ønsker å få på plass nytt medlem så fort som mulig, da vi har kort tid igjen for å ferdigstille arbeidet samt. vi ønsker at han skal delta på neste møte med arbeidsgruppen som er 13. mars.

I tillegg skal vi ferdigstille og presentere arbeidet på siste parlamentsmøtet på vårsemesteret. Vi håper studentparlamentet har forståelse for dette og ønsker å velge inn Jonas Strisland som nytt medlem av arbeidsgruppen.

The e-mail motion was delivered the 06.03.19 and was sent to all regular members of the student parliament. The deadline for answers were 07.03.19 at 14:00. The case was presented as the following:

During the student parliament meeting on 16.02.19 StOr informed the parliament that Christian Hjelle withdrew from the working group Fadder as it's own organization. He withdrew on the 13.02.19. After a discussion with the rest of the working group, we came to the conclusion that we wanted to choose a new candidate. This case is based on the decision in Case 56/18, from the protocol that states the following:

*“The Student Parliament establishes a working group for Fadder as it's own organization of five (5) people with the President of StOr as the leader of the group, with the possibility of external members if appropriate.*

- *Christian (Fadder leader)*
- *Christian Pettersen*
- *Viktoria Opsahl*
- *Christian Hjelle*
- *Rolf Jegervatn (UIS)*”

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



The President of StOr has therefore found a suitable candidate for the working group: Jonas Strisland. He is a student at UiS, previously engaged in the Norwegian Student Organization (NSO) and has been a student at UiA. He is considered a very suitable candidate for the working group who can look at the work from a reflected point of view and has good experience with student politics. The working group wants to get a new member in place as soon as possible, as we have a short time left to complete the work. Our work shall be presented on the last student parliament meeting at the spring semester. We want him to attend the next meeting with the working group, which is March 13th. We hope the student parliament understands this and wants to choose Jonas Strisland as a new member of the working group.

## **Forslag til vedtak i e-posten / Proposed motion in the e-mail**

Studentparlamentet velger Jonas Strisland som medlem av arbeidsgruppen.

The Student Parliament elects Jonas Strisland as a member of the working group.

## **Stemmeavgivning / Voting**

Totalt 13/19 representanter svarte på e-post vedtaket innen fristen. Dermed ble forslag til vedtak i sak 11/19 stemt gjennom med 2/3 stemmer og Jonas Strisland er med i arbeidsgruppen: Fadder som egen organisasjon.

In total 13/19 members of the student parliament members answered on the e-mail motion within the deadline. Therefore, the proposed motion in case 11/19 passed with 2/3 votes and Jonas Strisland is a part of the working group: Fadder as its own organization.

Oversikt over svar / Overview of answers				
Liste / List:	LiberalModerat	Environmentalist	Teknat	ISU
Hvem / Who:	Anne Helene Thorvaldsen Julie Wangen Gard Berg Olstad Emilie Christensen	Jakob Ryen Jasmin Alimari Jakob Ruus Amalie Gran Lukas Neuenschwander	Philip Jamissen Torbjørn Gundersen Magnus Brun Tony Toan Tran	Ingen / No answer



# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



Sak / Case:	12/19 Handlingsplanskomité / Work Program Committee
Saksbehandler / Executive officer:	Leder / President
Vedlegg / Attachments:	None / None

## Bakgrunn / Background

I henhold til vedtektene skal handlingsplanen behandles på det siste studentparlamentsmøtet i vårsemesteret hvert år. Arbeidsutvalget ser derfor at det er hensiktsmessig at det velges en handlingsplankomité som skal utarbeide et forslag til arbeidsoppgaver for StOr i AU-perioden 19/20. En handlingsplan skal gi en pekepinn på hvor organisasjonen bør gå og hva neste AU skal jobbe med for å få gjennomført institusjonelt, regionalt og nasjonalt arbeid.

Arbeidsutvalget ønsker at hver liste skal velge et medlem og et personlig varamedlem til komiteen. Arbeidsutvalget foreslår Nestleder for Utdanning v/Una Ruzic, som sekretær for komiteén. Det foreslås at sekretær har talerett og forslagsrett i komiteén, men ikke stemmerett.

According to the Statutes the work program shall be a case at the latest student parliament meeting at the spring semester each year. The Executive Committee therefore find suitable that a work program committee should be elected to prepare a proposition for the Executive Committee for StOr in the AU-period 19/20. A work program should give an indication of where the organization should go and AU should work on next, in order to carry out institutional, regional and national work. The Executive Committee wants each list to choose a member and a substitute to the committee. The Executive Committee proposes Vice President of Education, Una Ruzic, as secretary for the committee. We suggest that the

secretary has the right to speak and the right to propose motions to the committee, but not to vote.

**Forslag til vedtak / Proposed motion**

Forslagene vedtas i rekkefølge / the motions are approved in order:

**Forslag til vedtak nr. 1:** Studentparlamentet velger Nestleder for Utdanning v/Una Ruzic, som sekretær for handlingsplankomiteen med tale og forslagsrett, men ikke stemmerett.

**Forslag til vedtak nr. 2:** Studentparlamentet oppnevner et fast medlem og en vara fra hver av listene til handlingsplans komitéen.

**Proposed motion no. 1:** The Student Parliament elects Vice President of Education w/Una Ruzic, as secretary for the work program committee.

**Personal motion no. 2:** The student parliament appoints a regular member and a substitute from each of the lists to the work program committee

**Foreslåtte representanter/promoted representatives**

Studentparlamentet fremmer Gokay Karatas, Julie Wangen, Kine Hagen, og Amalie Gran som faste representanter. Rhys Temple, Anne Helene Thorvaldsen, Phillip Jamissen og Truls Lunde fremmes som vararepresentanter.

The Student Parliament promotes Gokay Karatas, Julie Wangen, Kine Hagen and Amalie Gran as regular representatives. Rhys Temple, Anne Helene Thorvaldsen, Phillip Jamissen and Truls Lunde are promoted as deputy representatives.

**Enstemmig vedtatt / Unanimously decided.**

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



<b>Sak / Case:</b>	13/19 Resolusjon: StOr ved leder inn i rektors ledelsesmøter på UiS / Resolution: President of StOr attending leader meetings at UiS
<b>Saksbehandler / Executive officer:</b>	Leder / President
<b>Vedlegg / Attachments:</b>	13-19 StOr leder inn i rektors ledelsesmøter på UiS 13-19-1 President of StOr attending leader meetings at UiS

## Bakgrunn / Background

I handlingsplanen 18/19 til StOr står det følgende: StOr skal arbeide for at leder av StOr får fast plass i rektormøtene. Å få StOr ved leder inn i møtene med rektors ledelsesgruppe, har vært et mål over lengre tid. På bakgrunn av dette har StOr ved leder utarbeidet en resolusjon.

In StOr's work program 18/19 it states the following: StOr shall work for getting the president of StOr into the rector's leader meetings as a regular representative. To get the president of StOr into the rector's leader meetings has been a goal over time that has not been succeeded. The president of StOr has therefore made a resolution.

## Forslag til vedtak / Proposed motion:

Studentparlamentet vedtar resolusjonen: StOr ved leder inn i rektors ledelsesmøter på UiS.

The Student Parliament approves the resolution: StOr president as a regular representative at the rector's leader meetings at UiS.

Enstemmig vedtatt / Unanimously decided

Sak / Case:	14/19 Stikkontakter / Electrical Outlets
Saksbehandler / Executive officer:	LiberalModerat v/Lawrence Dean Mulbah
Vedlegg / Attachments:	Ingen / None

### Bakgrunn / Background

Det har lenge vært mangel på stikkontakter ved flere forelesningssaler på Universitet. Dette gjelder spesielt de som befinner seg i de eldste byggene på Campus. Studentene etterlyser tilgang til flere stikkontakter i undervisningsrom/forelesningssaler på grunn av økt behov for strømtilførsel til bærbar PC, og andre digitale enheter som en benytter seg av. Ved nærmere gjennomgang av tidligere saker som samtlige lister selv har hatt på programmet sitt viser det seg at dette ikke er noe nytt.

Ved å se på handlingsplanen til Studentorganisasjonen StOr for året 2018/2019 står det under Utdanningskvalitet skrevet «StOr skal arbeide for å implementere digitalisering som et verktøy i utdanningsløpet til studentene ved UiS». Videre kan vi se på Arbeidsprogrammet for studieåret 2016/2017, hvor det lyder «StOr skal jobbe for å styrke IKT-infrastrukturen ved UiS gjennom; Muliggjøre for bruken av digitale verktøy i forelesningssaler, lesesaler og fellesområder (strømuttak, nettkapasitet, etc).

I hvilken grad noe av følgende har blitt gjort og eller satt i gang er vanskelig å si, derfor bes AU ta en oppfølging i disse handlingsplanene og gjerne revidere hva som har blitt gjort, og hva som er blitt glemt. Dersom vi som et Universitet skal være ledene i digitalisering som det også lyder under «Organisasjon» i Arbeidsprogrammet til StOr for året 2017/2018 er strømtilførsel til hver og en et vesentlig moment som bør være på plass før eventuelt videreutviklingen i en digitalretning på campus.

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



Kjølv Egelands hus og Kjell Arholms hus disponerer noen av de eldste forelesnings salene ved campus, hvor det er enorm mangel på stikkontakter ved flere av auditoriene.

For mange er det frustrerende å ikke kunne ha stikkontakt tilgjengelig der en sitter, enten det er i forelesning eller man velger å lese. Dersom den enkelte students plassering i et rom skal avgjøre strøm tilgjengelighet, kan dette føre til at færre studenter som gjerne skulle ønske å ta notater ikke får gjort dette.

Andre steder på campus hvor studentene tilbringer mye tid mellom timer er øverste del av AR. Her har man ladetårn og skjøteledning. Denne ordningen fungerer, men kan også medføre at sikringer ryker dersom det blir stor belastningen under eksamensperioden. Derfor er det lønnsomt å montere flere stikkontakter enn å bare disponere studentene flere skjøteledninger.

For a long time, there has been a lack of sockets at several lecture halls at the University. This is especially true in lecture halls in the oldest buildings on Campus. The students are requesting access to more sockets in lecture halls, due to the need for power supply to laptops and other digital devices that one uses. When examining earlier issues from the lists programs, it turns out that this is nothing new.

By looking at the action plan for the Student Organization StOr for the year 2018/2019, it is stated in the Education quality "StOr shall work to implement digitization as a tool in the education courses for the students at UiS". Furthermore, we can look at the Work Program for the academic year 2016/2017, where it is stated "StOr will work to strengthen the IKT infrastructure at UiS through;

Enable the use of digital tools in lecture halls, reading rooms and public areas (power outlets, network capacity, etc.).

The extent to which some of the following have been done and/or initiated is difficult to say, therefore AU is asked to follow up on these action plans and to revise what has been done and what has been forgotten. If we as a University are to be the leaders in digitization as it also reads under "Organization" in the Work Program for StOr for the year 2017/2018, power supply to everyone is an important factor that should be in place, before eventual further development in a digital direction on campus.

Kjølv Egeland's house and Kjell Arholm's house have some of the oldest lecture halls at campus, where there is a huge lack of sockets in several of the auditoriums.

For many, it is frustrating not to have an outlet available where you sit, whether it is in lecture or the location one chooses to read. If the individual student's location in a room is determined by power availability, this may result in fewer students who would like to take notes.

Other places on campus where students spend a lot of time between lectures are the top floors at AR. Here you have a charging tower and extension cable. This scheme works, but it may also cause fuses to blow, if there is a large load during the examination period.

Therefore, it is profitable to install more sockets than simply provide more extension cables.

### **Kommentar fra Nestleder for Utdanning / Comment from Vice President of Education**

Strømtilførsel er naturligvis et viktig moment dersom man skal lykkes med en digitaliseringsprosess som vi ser universitetene og samfunnet for øvrig er på vei mot. Det er en klar forutsetning for å kunne ta i bruk alle slags digitale verktøy i undervisning og læring. Store deler av denne prosessen foregår naturlig ved at strømuttak tas hensyn til ved bygging av nye lokaler og oppussing. Likevel øker behovet for strømuttak mye raskere enn bygging av nye lokaler og oppussing av gamle. Montering av flere stikkontakter der det er behov er en relativt enkel løsning for å møte dagens behov. Når studenter pålegges å ha egen datamaskin for å studere, må universitetet sørge for at alle studenter har anledning til å benytte seg av utstyret på campus.

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



Vi mener derfor dette er et godt forslag som bør følges opp av StOr. I tillegg oppfordrer vi medlemmer av studentparlamentet som er for forslaget til å bistå med kartlegging av områder det er et spesielt behov for flere stikkontakter, slik at vi får en fortgang i prosessen.

Til slutt ønsker jeg å komme med et motforslag til vedtak. Dette er fordi jeg mener en omformulering av vedtaket gjør det enklere og mer ryddig, men får med seg hovedmomentene.

StOr skal arbeide for at det monteres flere stikkontakter i områder på campus som brukes til undervisning og læring.

Power supply is an important factor if one is to succeed with a digitization process that we see the universities and society is moving towards. It is a clear prerequisite to be able to use all kinds of digital tools in teaching and learning. Much of the work related to installing more sockets, takes place in the construction of new premises, and in the renovation of the older ones. Nevertheless, the need for power outlets increases much faster than building new premises and renovating old ones. Installing multiple sockets where needed, is a relatively simple solution to meet today's needs. When students are required to have their own computer to study, the university must ensure that all students have the opportunity to make use of them on campus.

We therefore believe this is a good proposal that should be followed up by StOr. In addition, we encourage members of the student parliament who are in favor of the proposal to assist with mapping of areas there is a special need for more electrical outlets, to contribute to progress in this case.

Finally, I would like to make a counter-proposal for a decision. This is because I believe a reformulation of the decision makes it easier and more tidy, but brings with it the main elements.

#### **Forslag til vedtak fra LiberalModerat / Proposed motion from LiberalModerat**

- ~~StOr skal sørge for at det monteres flere stikkontakter i flere av undervisningsrom/forelesningssaler på Campus, dette spesielt i Kjølvs Egelands hus og Kjell Arholms hus.~~

Liberalmoderat trekker forslag til vedtak på møtet.

LiberalModerat withdraws the proposed motion at the meeting.

#### **Forslag til vedtak fra Arbeidsutvalget / Proposed motion from The Executive Committee**

~~StOr skal arbeide for at det monteres flere stikkontakter i områder på campus som brukes til undervisning og læring.~~

#### **Nytt forslag til vedtak fra LiberalModerat / LiberalModerat promotes a new proposed motion:**

StOr legger press på statsbygg for å få montert flere stikkontakter i alle bygg på Campus Ullandhaug, spesielt i byggene KE og KA, helst i nærmeste fremtid.

Forslag til vedtak voteres opp mot hverandre. Liberalmoderats forslag får 10 stemmer, og vedtas / The proposed motions is voted up against each other. LiberalModerats proposal gets 10 votes and is adopted.

#### **Tilleggsforslag fra Environmentalist / Additional motion from Environmentalist**

1. Det skal også monteres stikkontakter i grupperom
2. Saken fremmes i læringsmiljøutvalget ved neste møte.

Begge tilleggforslag vedtas enstemmig / Both additional motions is unanimously decided.



# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



Sak / Case:	15/19 Resolusjon: Bokpakker i alle studium / Resolution: Book packages in all studies
Saksbehandler / Executive officer:	LiberalModerat v/Emilie Christensen
Vedlegg / Attachments:	15-19 Bokpakker til alle studier 15-19-1 Book packages in all studies

## Bakgrunn / Background

LiberalModerat ønsker å jobbe for at alle studenter, på tross av studieretning, skal få tilbudet om å kjøpe alt obligatorisk pensum i én bokpakke til redusert pris. De ønsker også å ta høyde for at studentene kan ha forskjellige fordypninger innad i det samme studiet, og at det derfor burde bli laget bokpakker deretter. Det burde ikke være et problem å lage en bokpakke tilegnet studenter med forskjellige studier.

Videre framleggelse av saken er i vedlagt fil.

LiberalModerat wants to work for all students and despite of their study program, they should have an offer to buy mandatory curriculum in one book package to a reduced price. They also wants to consider that students can have different in-depth classes in the same study, and therefore make book packages considering this. It should not be a problem making a book package for students with different studies.

The case is further elaborated in the attachment.

## Kommentar fra Nestleder for Utdanning / Comment from Vice President of Education

Bokpakker er en veldig enkel og attraktiv måte for studenter å få tak i den nødvendige pensumslitteraturen. Et slikt tilbud kan også bidra til at flere studenter velger å handle bøker hos Studentsamskipnaden i Stavanger, herunder SiS, slik dere sier. Derfor er vi enig i at dette bør være tilgjengelig for alle studenter uavhengig av studieretning. For at dette skal kunne gjennomføres er det viktig for SiS å ha god kommunikasjon med UiS og få pensumlister i god tid i forveien. I tillegg til dette er det viktig å se bokpakker i sammenheng med pensum. Er det ett fag som kun har en bok eller to er det kanskje ikke nødvendig med en bokpakke.

Digital pensum kan være fordelaktig for noen studenter da de slipper å ha med seg så mange bøker og er et miljøvennlig alternativ, likevel peker undersøkelser på at flertallet fortsatt foretrekker å lese pensum på papir<sup>1</sup>. Det er selvsagt både fordeler og ulemper med begge pensumsformer og studenter har ulike preferanser og behov. SiS bok tilbyr i dag noe pensum som e-bøker, men kan selvfølgelig etterstrebe tilgjengeliggjøring av digital pensum i større grad.

Ettersom at Velferdstinget, herunder VT, har det overordnede ansvaret for velferdssaker for studenter tilsluttet SiS, vil det være naturlig å inkludere VT i arbeidet med tilgjengeliggjøring av bokpakker for alle studenter ved UiS. VT har et sterkt bånd til samskipnaden og er dermed en god støttespiller å ha med på laget. Jeg foreslår derfor at dette også blir tatt med i resolusjonens siste avsnitt.

Book packages are a very simple and attractive way for students to obtain the necessary syllabus literature. Such an offer can also encourage more students to buy books from SiS. Therefore, the Executive Committee, agree that this should be available to all students regardless of the field of study. In order for this to be carried out, it is important for SiS to

---

<sup>1</sup> <https://khrono.no/undersokelse-pensum-papir-digital-vs-papir/studenter-vil-ha-pensum-pa-papir-mer-enndigitalt/136144>

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



have good communication with UiS and get curriculum lists well in advance. In addition to this, it is important to look at book packages in correlation with the curriculum. If it is one field of study that only has one book or two, it might not be necessary with a book package.

Digital syllabus may be beneficial for some students as they do not have to bring many books and are an environmentally friendly alternative, yet studies indicate that the majority still prefer to read the curriculum on paper<sup>2</sup>. There are, of course, both advantages and disadvantages of both forms of curriculum, students do have different preferences and needs. SiS bok today, offers some curriculum as e-books, but can of course strive to make digital syllabus more accessible.

Since the VT has the overall responsibility for welfare cases for students affiliated with SiS, it will be natural to include VT in the work on making book packages available for all students at UiS. VT has a strong connection to SiS and is thus a good supporter to have on the team. I therefore suggest that this be included in the last paragraph of the resolution.

## Forslag til vedtak fra LiberalModerat / Proposed motion from LiberalModerat

- Studentparlamentet vedtar resolusjonen: bokpakker til alle studier.
- The student parliament approves the resolution: book packages to all studies.

---

<sup>2</sup> <https://khrono.no/undersokelse-pensum-papir-digital-vs-papir/studenter-vil-ha-pensum-pa-papir-mer-enndigitalt/136144>



**Forslag til vedtak fra Arbeidsutvalget / Proposed motion from Executive Committee**

Studentparlamentet vedtar resolusjon med de endringer som foreslås av nestleder for utdanning / The student parliament approves the resolution with the adjustments proposed from the Vice President of Education.

**Votering: 13 for - 5 kontra. Vedtatt**

**Votes: 13 for – 5 against. Adopted**

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



Sak / Case:	16/19 Deltakelse Fadderuken / Participation at the Fadderfestival
Saksbehandler / Executive officer:	Fadderleder, presentert av Nestleder for Event / Leader of Fadder, presented by Co-leader of Event
Vedlegg / Attachments:	16-19 Deltakelse under Fadderuken 16-19-1 Participation at the Fadder Festival

## Bakgrunn / Background

Fadder ser at det å låse seg til nøyaktig antall deltakere under Fadderuken kan være en utfordring og ønsker en 15% pluss/minus margin når det gjelder innkjøp av t-skjorter. I vedlegget gjør Fadder rede for hvorfor de ønsker en 15% pluss/minus margin samt. legger fram kostnadsdifferanser ved bruk av eventuell fullmakt.

Fadder finds it challenging to order the exact amount of t-shirts during the Fadder festival, due to varying participants. Therefore, Fadder wants a 15% plus /minus margin when it comes to purchasing T-shirts. In the attachment, Fadder explains why they want a 15% plus/minus margin and in addition; they present the cost differences when using the margin when getting an approval from the student parliament.

## Kommentar fra Leder / Comment from President

Arbeidsutvalget forstår at det kan være utfordrende å låse seg til et nøyaktig antall deltakere under Fadderuken. Å holde seg på en 15% pluss/minus margin er et godt utgangspunkt og som Fadder gjør rede for, er ikke formålet å utnytte hele fullmakten, men se det an ut fra indikasjoner som Fadder får ut fra påmeldingene. I tillegg er det oversiktlig at Faddersjef har et

styremøte med Fadder hvor styret i sin helhet stemmer over avgjørelsen om de skal kjøpe inn mer eller mindre tskjorter samt. at StOr ved leder sammen med Faddersjef tar den endelige avgjørelsen dersom Fadderstyret stemmer for. Likevel etterspør StOr hva Fadder gjør dersom prognosene og indikasjonene ikke er korrekte og dersom man benytter seg av fullmakten på 15% pluss/minus margin.

Det er mange forskjellige scenarioer som kan forekomme som medfølger økonomiske konsekvenser. Et eksempel på et tiltenkt scenario er at ved bruk av hele fullmakten på 15% plussmargin, øker først av alt, kostnaden på 22.200kr ved innkjøp av t-skjorter. I tillegg kan det oppstå en situasjon hvor man kun får solgt budsjetterte t-skjorter på 3700 og har dermed en økt varebeholdning på 555 t-skjorter (4255-3700) som tilsvarer en tapt inntekt på 22.200kr. Totalt blir økt kostnad 42.400kr (22.200kr+22.200kr). Det er ikke forutsagt at Fadderuken går smertefritt dette året, da det kommer an på blant annet, uforutsette utgifter og billettinntekter. Med denne fullmakten til grunn, blir det ikke en uforutsett kostnad og dersom tiltenkt scenario realiseres vil det gå ut over andre budsjettposter og resultatet. Det har jeg dog ikke gjort rede for, men ønsker at studentparlamentet forstår at det er flere ringvirkninger som kan oppstå dersom prognosene ikke blir korrekte.

StOr etterspør derfor hva Fadder tenker å gjøre dersom indikasjonene slår feil og hva slags løsninger Fadder stiller med. Arbeidsutvalget i StOr ønsker derfor at Fadder gjør rede for hva de gjør med de økonomiske konsekvensene dersom indikasjonene og prognosene slår feil uansett bruk av fullmakten på 15% pluss/minus margin.

The Executive Committee understands that it can be challenging to operate with an exact number of participants during the Fad week. Staying on a 15% plus / minus margin is a good starting point and as Fadder explains, the purpose is not to utilize the entire proxy, but look at indications that Fadder gets from the registrations. In addition, it is adequate that the leader of Fadder has a board meeting with Fadder where the board in its entirety votes over the decision whether to purchase more or less T-shirts. The final decision will be together with the leader of Fadder and the President of StOr, if the board votes for the decision of using the

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



proxy. Nevertheless, StOr question what Fadder does if the analyzes and indications are not correct and if they use the authority of 15% plus/minus margin.

Many different scenarios can occur that leads to economic consequences. An example of an intended scenario is that when using the entire proxy/authorization of 15% plus margin. First, the costs increases with 22,200kr when purchasing the t-shirts. In addition, a situation may arise when only selling the budgeted t-shirts of 3700. At the same time, the stock has increased with a number of 555 t-shirts (4255-3700) which leads to a lost income of 22,200kr. In total, increased costs will be then be 42,400kr (22,000kr+22,200kr). It for certain that the Fadder festival is goes as planned economically as it depends on, among other things, unpredictable expenses and ticket revenues. If this proxy/authorization is approved, it will no longer be an unpredictable cost and if the intended scenario is realized, it will affect other budget posts and the final profit-and-loss statement. I have not considered that scenario in this example, but I want the student parliament to understand that there are many variables to take into account if the indications or prognoses are wrong.

StOr therefore asks what Fadder are intending to do if the indications turn wrong and what kind of plan Fadder has from an economic perspective if the indications and predictions are wrong. We therefore encourage Fadder to state what they will do with if there is economic consequences when using the 15% plus/minus margin.

**Forslag til vedtak fra Arbeidsutvalget / Proposed motion from the Executive Committee**

Studentparlamentet ønsker en skriftlig redegjørelse for konsekvensene som kan komme av feil prognoser under kjøp av t-skjorter ved bruk av fullmakten på 15% pluss/minus margin. Den skriftlige redegjørelsen legges fram på siste studentparlamentsmøte på vårsemesteret.

The Student Parliament wants a written statement of the consequences that may occur from incorrect prognosis when purchasing T-shirts using the authorization of 15% plus/minus margin. Fadder presents the written statement to the student parliament at the last meeting in the spring semester.

**Enstemmig vedtatt / Unanimously decided.**



# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



Sak / Case:	17/19 Resolusjon: Integration of international students with Norwegian language
Saksbehandler / Executive officer:	ISU v/ Gökay Karatas / ISU w/Gökay Karatas
Vedlegg / Attachments:	Ingen / None

## Bakgrunn / Background

The International Students at Uis are having some serious issues for learning the Norwegian Language and getting along with the Norwegian culture. Some of the problems that arise are availability of study places, financial constraints, clash of timetables, and lacking pedagogy skills of Norwegian Language Course at Uis. It's a known fact that many international students during their first semester experience a common feeling of loneliness that can lead sometimes to depression. This can be greatly mitigated by introducing them to language course which can allow fully expend their knowledge about Norwegian life.

Norwegian language is a mandatory requirement feel integrated part of the Uis. Even the official web page of Uis is not updated daily in both languages (Eng/Norsk). Students are facing the fact of checking both version of web pages to not ignore any important notification. If having Norwegian course not required by the admissions of Uis, it should be provided by the Uis to distribute equally rights among the students.

International students are participating in Uis for a reason that is having different angle of view to all education. International students carry their culture with them from home by therefore the main purpose of having international students in Uis cannot be completed.

when they arrive to this campus. But language barrier is creating a bigger rift as each semester go Cultural exchange freezes right in the beginning due to language barrier. Such as we don't see any international students having Norwegian friends.

Future Job Opportunities getting narrower for international students base on Norwegian language. Even the multinational companies are having work language as English but still required more difficult to get enrolled. Stavanger is known to be a oil capital of Europe, having many small companies which offer wider range of job opportunities, but norsk is a strong requirement to be considered as a candidate if not the most important. Most common fact that international students are facing in Uis is even company presentations are held in norsk and targeting Norwegian students. Its understandable Norwegian students having small priority but in the overall, It seems quite unequal and its unmotivating international students.

#### **Kommentar fra Nestleder for Utdanning / [Comment from Vice President of Education](#)**

We understand that language barriers make it difficult for international students to integrate well to the Norwegian society and student life. The University of Stavanger should therefore provide good options for learning the Norwegian language. Since many international students struggle financially, the offers should be accessible and affordable. Wanting to learn a new language should be seen as a positive initiative for integration and participation in society. We support therefore your proposed motion. However, there is another issue that ISU raise in their resolution but have not addressed in their proposed motion. That is the issue of not having accessible information relevant to all students on the universities webpages. This is especially important for exchange students that may be attending the university for a semester only. That is a very short period and in many cases, not enough time to learn the language sufficiently to understand the information provided. I would therefore urge you to also consider this issue in the proposed motion and add that the university should provide all information on the student websites in both English and Norwegian.

Lastly, I would like to propose that editorial changes be made if the resolution is adopted.

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



## Forslag til vedtak from ISU / [Proposed motion from ISU](#)

Norwegian language courses can be proposed as Elective class with 0 credit and fail or pass result. There are many examples to promote language elective courses from all around the world to make students more involved. Introduction of language course with B1 and B2 along with the same prices as A1/A2.

## Forslag til vedtak AU / [Proposed motion from ISU](#)

Approve ISU resolution with editorial changes.

Stemmes over samlet - Enstemmig vedtatt.

[Voted over overall - Unanimously decided.](#)

Sak / Case:	18/19 Studentkoppen – semesterpris for kaffe / Student cup – semesterprice for coffee
Saksbehandler / Executive officer:	Environmentalist v/ Lukas Neuenschwander/ Environmentalist w/ Lukas Neuenschwander
Vedlegg / Attachments:	Vedlegg 1 / Attachments 1: Høringsbrev, SiS visjon, mål og budsjett Vedlegg 2/ Attachments 2: Sammen årsrapport 2017

## Bakgrunn / Background

Environmentalist fremmer sak om «studentkopp» som sparer miljøet, lommeboka, og holder studentene våkne i forelesningene. Målet er at Studentkoppen skal kunne selges av SiS i starten av semesteret. Den som kjøper koppen får fylle kaffe fra SiS' kantiner uten å betale, så lenge de har klistremerke med strekkode fra riktig semester.

I SiS sine kantiner på Universitetet i Stavanger koster kaffe mye. Studenter betaler dyrt for å holde seg våkne, lese effektivt, og prestere bedre. Mye forskning viser til at kaffe kan bedre den psykiske helsen, er en god kilde til antioksidanter, motivasjon, konsentrasjon og velvære. Det er ikke noen tvil om at en ny kaffeavtale skal på plass for studentenes beste!

*Økonomi:* SiS har en hovedsatsning på boliger for å kunne gi gode og konkurransedyktige studentboliger. Det kan virke som om en lansering av studentkoppen blir et tap for SiS kantine. Det er det vanskelig å være helt sikker på. Ifølge SiS sin visjon, mål og budsjett 2019 er det et synkende antall kunder i kaféene til SiS, til tross for at antall studenter har vært økende på UiS de siste årene. Studentkoppen kan øke besøkstallene og få studenter til heller å kjøpe noe annet enn kaffe under besøket. I tillegg viser Sammen (Studentsamskipnaden på Vestlandet) sin årsrapport fra 2017 gode driftstall for kaféene selv med kaffeavtale, andre tall viser at driften ellers også går bra.

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



*Effektivitet og læringsmiljø:* Kaffe og fokus på effektivitet, fysisk og mental helse burde være en hovedprioritet for Studentsamskipnaden i Stavanger, spesielt etter SHoT- rapporten fra 2018. Med dette forslaget vil det også være muligheter for strategisk plassering av steder å fylle opp kaffe med oppfordring til at studenter skal prate sammen. Sosiale møteplasser kan bygges med kaffe som insentiv, dermed kan dette også bli et læringsmiljøfremmende tiltak.

*Helse:* En artikkel fra [Forskning.no](http://Forskning.no) viser at kaffe kan dekke opptil 60% av behovet for antioksidanter. I tillegg inneholder kaffe koffein som fører til mindre depresjon, lavere selvmordsrisiko, økt energinivå og meningsfulle handlinger [Center for occupational health and psychology, Journal of alzeimers discussion]. Annen forskning fra Harvard University viser at kaffe minsker risikoen for en rekke sykdommer og plager.

For at Universitetet i Stavanger skal være et attraktivt sted å tilbringe tiden sin, både for å lese og for å være sosial utenom, er det viktig å ha noe å tilby; noe som kan gjøre hverdagen bedre for studentene. Dessuten tror vi at studentkoppen ikke krever store investeringer fra SiS sin side, den kan heller tvert imot bidra til å løse noen av de økonomiske utfordringene SiS står ovenfor.

[EnvironmentaList](#) promotes the issue of a "student cup" that saves the environment, wallet and keeps the students awake in lectures. The goal is for the Student Cup to be sold by SiS at the beginning of the semester. Whoever buys the cup gets to fill up the cup from SiS 'cafeteria without paying, as long as they have a sticker with a barcode from the right semester.

In SiS's cafeteria at the University of Stavanger, coffee costs a lot. Students pay dearly to stay awake, read effectively and perform better. Much research indicates that coffee can improve mental health, is a good source of antioxidants, motivation, concentration and well-being. There is no doubt that a new coffee deal will be in place for the students' best!

Economy: SiS has a main focus on housing, to be able to provide good and competitive student housing. It may seem that the launch of the student cup will be a loss for SiS cafeteria. It is hard to be sure about this. According to SiS's vision, goals and budget 2019, there is a decreasing number of customers in the SiS café, despite the fact that the number of students has been increasing at UiS in the recent years. The student cup can increase the number of visitors in the cafeterias and get students to buy something other than coffee during the visit. In addition, Sammen (Studentsamskipnaden på Vestlandet) shows its annual report from 2017 good operating figures for the cafés even with a coffee agreement, other figures show that the operation otherwise goes well.

Efficiency and learning environment: Coffee and focus on efficiency, physical and mental health should be a main priority for SiS, especially after the SHoT report from 2018. With this proposal, there will also be opportunities for strategic placement of places to fill up coffee, to encourage students to talk together. Social meeting places can be built with coffee as an incentive, making it a learning environment-promoting measure.

Health: An article from Forskning.no shows that coffee can cover up to 60% of the need for antioxidants. In addition, coffee contains caffeine that leads to less depression, lower suicide risk, increased energy levels and meaningful actions [Center for Occupational Health and Psychology, Journal and Alzheimer's discussion]. Other research from Harvard University shows that coffee reduces the risk of a variety of diseases and ailments.

For the University of Stavanger to be an attractive place to spend its time, both to read and to be social, it is important to have something to offer; something that can make everyday life better for students. Moreover, we believe that the student cup does not require major investments from SiS; rather, it can help solve some of the economic challenges SiS faces.

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



## Kommentar fra Leder / Comment from President

Arbeidsutvalget er enig i at kaffe er viktig for studentenes hverdag. Den største utfordringen for å få gjennom studentkoppen er om det er lønnsomt for SiS sin drift av kafeene. Som Environmentalist legger frem, er man usikker på om en lansering av studentkoppen blir et tap for SiS kantine. Det er som presentert i saken, usikkert om studentkoppen faktisk kan øke antall besøkende, men det kan være en ordning som er verdt å prøve.

Ettersom det blir spekulasjoner om utfallet til ordningen, kan det være naturlig for SiS å starte med en produktkalkyle. En produktkalkyle omhandler alle bedriftens kostnader forbundet med å tilby og selge produktet. Ved at SiS kartlegger dette kan de finne ut om det kan være lønnsomt eller ikke å tilby en studentkopp med semesterpris på kaffe. I tillegg burde SiS gå i dialog med Sammen for å finne ut hvordan de startet ordningen, og hvordan det har fungert fra start til nå. Dette er for å utveksle erfaringer, få tilbakemeldinger på ordningen og se på muligheten for å utvikle et lignende tilbud hos SiS.

SiS sin visjon er «studentenes beste» og som Environmentalist legger fram kan det påvirke en rekke faktorer for studentene, både økonomisk, psykisk og læringsmiljøet på UiS. Begge parter, studentparlamentet og SiS, jobber for studentenes beste på hver sin måte og derfor burde man møte SiS på veien ved å heller se på mulighetene for studentkoppen til semesterpris.

Arbeidsutvalget foreslår derfor at man ber SiS om å utarbeide en produktkalkyle for å se på mulighetene til å tilby kaffe til semesterpris samt. gå i dialog med Sammen. Deretter burde SiS rapportere resultatene av deres kartlegging til studentparlamentet.

The Executive Committee agrees that coffee is important for the students' everyday life. The biggest challenge for getting through the student cup is whether it is profitable for SiS's operation of the cafes. As Environmentalist presents, there is uncertainty whether a launch of

the student cup will be profitable for the SiS cafe. As presented in this case, it is uncertain whether the student cup can actually increase the number of visitors, but it can be an arrangement that is worth trying.

As there is speculation about the outcome of the arrangement, it may be natural for SiS to start with a product calculation. A product calculation covers all the company's costs associated with offering and selling the product. By SiS mapping this, they can find out if it can be profitable or not, to offer a student cup with a semester prices for coffee. In addition, SiS should go into dialogue with Sammen to find out how they started their arrangement and how it has worked from the beginning until now. By talking to Sammen, they can exchange experiences, get feedback on the arrangement and look at the possibility of developing a similar offer at SiS.

SiS's vision is "the students' best" and as Environmentalist has presented, it can influence a great deal for students, both financially, mentally and the learning environment at UiS. Both parties, the student parliament and SiS, work for the students' best in their own way and therefore the student parliament should work sufficiently together for opportunities for arranging the student cup to a semester price.

The Executive Committee therefore proposes that SiS should prepare a product calculation to look at the possibilities for offering coffee at semester prices. In addition, go into dialogue with Sammen. Afterwards, SiS should report the results of their result to the student parliament.



# PROTOKOLL

## STUDENTPARLAMENTET



### Forslag til vedtak fra Environmentalist / Proposed motion from Environmentalist

1. StOr skal jobbe for at det opprettes en studentkopp-ordning med semesterpris for kaffe.
  2. Saken videresendes til SiS-styret og Velferdstinget i Stavanger med ønske om at det skal inn i SiS sitt budsjett for 2020.
- 
1. StOr shall work for that there is established a studentcup-arrangement with semester prices for coffee.
  2. This case shall be forwarded to the SiS board and Velferdstinget I Stavanger with a proposition that it will be in SiS budget of 2020.

EnvironmentaList trekker sitt forslag til vedtak / Environmentalist withdraws their proposed motion.

### Forslag til vedtak fra Arbeidsutvalget / Proposed motion from the Executive Committee

1. Vedta Environmentalist sitt forslag til vedtak nr. 1 og 2.
  2. Studentparlamentet ber at SiS utarbeider en produktkalkyle for å se på mulighetene til å tilby kaffe til semesterpris samt å gå i dialog med Sammen.
  3. Studentparlamentet ber SiS om å rapportere resultatene fra produktkalkylen og deres syn på mulighetene for ordningen.
- 
1. Adopt Environmentalist's proposed motions no. 1 and 2.
  2. The Student Parliament asks that SiS prepare a product calculation to look at the possibilities for offering coffee at a semester price and go into dialogue with Sammen.
  3. The Student Parliament asks SiS to report the results from the product calculation and their views on the possibilities for the arrangement.

Arbeidsutvalgets forslag til vedtak vedtas enstemmig.

The proposed motion from the Executive Committee is unanimously decided.

Sak / Case:	19/19 Hensyn til Miljø i Økonomireglement / Considering the Environment in the Economic Regulations
Saksbehandler / Executive officer:	Environmentalist / Environmentalist
Vedlegg / Attachments:	Økonomireglementet til StOr / Economic Regulations document Vedtektene / Statutes

### Bakgrunn / Background

I veien mot et bærekraftig universitet er det nødvendig at organisasjonen StOr og studentparlamentet gjennomfører tiltak for å bli mer miljøvennlige og få et lavere klimafotavtrykk.

Derfor foreslår Environmentalist ved UiS at studentparlamentet vedtar et nytt kapittel 4 i økonomireglementet, hvor miljøhensyn og bærekraftig drift tas opp. Miljøreglementet og saken i sin helhet er utarbeidet med utgangspunkt i Norsk Studentorganisasjon (NSO) sitt økonomi- og miljøreglement. Vi anser det som nødvendig, at StOr går samme veien for å begrense klimaavtrykket til organisasjonen.

Universitetet er godt på vei for å bli miljøfyrtårn. StOr er en organisasjon som deltar på og selv arrangerer en rekke arrangementer. Her er det gode muligheter for StOr å begrense sitt klimafot-avtrykk. Dette kan gjøres ved bruk av mer miljøvennlige transportmidler, en begrensning i bruk av engangsartikler og papir, og at det i større grad enn i dag tas hensyn til miljø ved drift av organisasjonen og valg av leverandører.

Det nye kapittelet i økonomireglementet er ikke til for å gjøre det vanskeligere for StOr å følge sitt mandat, men heller sørge for at miljøhensynet blir ivaretatt. De foreslåtte endringene i

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



Økonomireglementet er forholdsvis små, likevel vil de ha store konsekvenser for klimafotavtrykket. Ifølge NSB er en togtur 4,2 ganger så miljøvennlig som å fly på samme strekningen, i tillegg blir reisen ofte billigere om den bestilles i god tid. Tog eller buss gir også muligheten til å jobbe under reisen, noe som ikke er like enkelt ved en flyreise. Vi ønsker at hovedfokuset i reiseplanleggingen til StOr skal gå bort fra å finne det kortsiktig billigste alternativet til å velge det alternativet som på lang sikt er best for vår klode. Det er selvfølgelig fortsatt viktig å ta hensyn til økonomien, av denne grunn har vi satt et tak på 25% mer-pris for det miljøvennlige alternativet fremfor det billigste.

Selvfølgelig forstår vi at det ikke alltid vil passe med en lengre reisevei, og derfor har vi lagt inn at unntak kan gjøres. Ingen med barn hjemme skal tvinges til å være borte lengre enn nødvendig, og ingen skal gå glipp av obligatorisk undervisning. Reglementet er ment for de situasjonene hvor en lengre reisevei fint kunne takles, men vi av egoistiske årsaker ikke velges til fordel for den kortvarige og miljøfiendtlige reiseveien.

**EnvironmentaList ønsker følgende endringer i økonomireglementet til StOr:**

**1. Endring av hovedregel jf. § 3.2 bokstav a i økonomireglementet** Ny tekst blir som følger:

*«Ved reise skal de mest miljøvennlige alternativene velges, med mindre dette innebærer urimelige merkostnader på over 25%. Reise burde bestilles tidligst mulig i forkant for å redusere reisekostnadene.»*

**2. Økonomireglementet endrer navn:**

**Nytt navn blir:** Økonomi- og Miljøreglement

**3. Legge til et nytt punkt d) i nåværende §4 Generelt** Ny tekst blir som følger:

*«Ved brudd på reglene i § 4.2 bokstav a-c kan reisende miste retten til reiserefusjon.»*



#### 4. Legge til et nytt kapittel 4 Bærekrafts- og miljøbestemmelser Ny tekst blir som følger:

##### Bærekrafts- og miljøbestemmelser

###### § 4.1 Formål

Vi har alle et ansvar for å begrense klimafotavtrykket vårt. Virksomheten til StOr skal drives bærekraftig og bidra til utviklingen av et lavutslippssamfunn, samtidig som organisasjonen følger sitt mandat.

###### § 4.2 Transport

- a) Som hovedregel skal det velges tog, buss, eller andre miljøvennlige transportmidler, fremfor fly. Unntak kan gjøres dersom reisetiden overstiger 8 (åtte) timer, eller når miljøvennlig transport innebærer en urimelig merkostnad eller vesentlig ulempe for StOr eller den reisende.
- b) Dersom det skal leies bil, skal EL-bil eller hybrid velges om det er mulig.

###### § 4.3 Varer og tjenester

Ved valg av varer, leverandører og tjenester skal det tas hensyn både til pris og miljø.

###### § 4.4 Arrangement

- a) StOr skal som hovedregel benytte miljøsertifiserte leverandører til arrangement og over-nattinger.
- b) StOr skal arbeide for å begrense bruk av papir og engangsartikler der det er mulig.

###### § 4.5 Drift

StOr skal i størst mulig grad driftes med hensyn til miljø og bærekraft på kort og lang sikt. Med disse endringene i økonomireglementet vil StOr følge veien mot et mer bærekraftig samfunn, som NSO allerede nå går. StOr vil da kunne være rollemodell for andre organisasjoner, og ikke minst for UiS selv på veien til

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



miljøfyrtårnsertifisering. Med dette går StOr et viktig steg frem på veien til en bærekraftig fremtid.

On the path towards a sustainable university, it is necessary that the organization StOr and the student parliament implement measures to become more environmentally friendly and to reduce our climate footprint.

Therefore, the Environmentalist at UiS proposes that the student parliament adopts a new chapter 4 in the financial regulations, where environmental considerations and sustainable operations are addressed. The environmental regulations and the case in its entirety have been prepared on the basis of the Norwegian Student Organization (NSO)'s economic and environmental regulations. We consider it necessary that StOr go the same way to limit the climate footprint of the organization.

The university is well on its way to becoming an environmental lighthouse. StOr is an organization that participates in and arranges a number of events. There are good opportunities for StOr to limit its climate footprint. This can be done by using more environmentally friendly means of transportation, a reduction in the use of disposable articles and paper, and that, to a greater extent than today, the environment is taken into account when operating the organization and choosing suppliers.

The new chapter in the financial regulations does not exist to make it more difficult for StOr to follow its mandate, but rather to ensure that environmental considerations are made. The proposed changes to the financial regulations are relatively small, yet they will have major consequences for the climate footprint. According to NSB, a train ride is 4.2 times as environmentally friendly as flying on the same route, and the journey is often cheaper if it is booked well in advance. Trains or buses also offer the opportunity to work during the journey, which is not as easy on a flight.

We want the main focus of travel planning in StOr to move away from finding the short-term cheapest alternative, to choosing the option that in the long term is best for our planet. It is of course still important to pay attention to the economy, for this reason we have set a ceiling of 25% extra price for the environmentally friendly alternative over the cheapest.

Of course, we understand that it will not always be possible to choose the longer travel route, and therefore we have added that exceptions can be made. No one with children at home should be forced to stay longer than necessary, and no one should miss out on compulsory education. The regulations are intended for the situations where a longer travel route could be tackled nicely, but for selfish reasons are not chosen for the benefit of the short and environmentally hostile travel route.

**EnvironmentalList wants the following changes to the financial regulations to StOr:**

**1. Changes to the main rule, § 3.2, letter a in the Financial regulations** New text is as follows:

*"When traveling, the most environmentally friendly alternatives should be chosen, unless this involves a unreasonable extra costs of over 25%. Travel should be booked as early as possible in advance to reduce travel expenses. "*

**2. The financial regulations change name:**

New name will be "Financial and Environmental Regulations"

**3. Add a new point d) to the current §4 General** New text is as follows:

*"In case of breach of the rules in § 4.2 letter a-c, travelers may lose the right to travel refunds."*

**4. Adding a new chapter 4 Sustainability and environmental regulations** New text is as follows:

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



## **4 Sustainability and environmental regulations**

### **§ 4.1 Purpose**

*We all have a responsibility to limit our climate footprint. The operations of StOr shall be operated sustainably and contribute to the development of a low-emission society, at the same time as the organization follows its mandate.*

### **§ 4.2 Transport**

*a) As a general rule, trains, buses or other environmentally friendly means of transport shall be chosen, rather than aircraft. Exceptions can be made if the travel time exceeds 8 (eight) hours, or when environmentally friendly transport involves an unreasonable additional cost or significant disadvantage for StOr or the traveler.*

*b) If a car is to be rented, an electric car or a hybrid must be selected if possible.*

### **§ 4.3 Goods and services**

*When choosing goods, suppliers and services, both price and environment must be taken into account.*

### **§ 4.4 Arrangements**

*a) As a rule, StOr shall use environmentally certified suppliers for events and overnight stays.*

*b) StOr shall work to limit the use of paper and disposable articles where possible.*

### **§ 4.5 Operation**

*StOr must as far as possible be operated with regard to the environment and sustainability in the short and long term.*

With these changes in the financial regulations, StOr will follow the path towards a more sustainable society, which NSO is already doing. StOr will then be able to be a role model for other organizations, and not least for the UiS itself on the road to environmental lighthouse certification. With this, StOr is an important step forward on the road to a sustainable future.

## Kommentar fra Nestleder for Læringsmiljø / Comment from Vice President of Learning Environment

Arbeidsutvalget stiller seg bak store deler av de endringene i økonomireglementet som Enviormentalist foreslår. Nestleder for Læringsmiljø mener dette i all hovedsak er gode endringer som setter miljø- og klima på dagsorden, samtidig som de gjør veldig få innskrenkninger i organisasjonens drift og virke. Arbeidsutvalget ønsker i motsetning til Enviormentalist å beholde paragraf «§3.2 bokstav a» slik som den står i dag, da vi mener hensynet til pris bør vektlegges da StOr er en studentorganisasjon med begrensede midler. Kontroll- og Kvalitetskomiteén mener at formålet bak forslaget likevel effektivt vil ivaretas, selv om man ikke endrer på «§3.2 bokstav a».

The executive committee supports a lot of the changes in “økonomireglementet” proposed by Enviormentalist. Vice President of Learning Environment believes that it is essentially good changes, which will put environment and climate on the agenda, while at the same time put few restrictions on the organization’s operation. In contrast to Enviormentalist the Executive Committee wishes to retain “§3.2 letter a” as it stands today, as we believe that the consideration for price should be emphasized as StOr is a student organization with limited funds. Kontroll- og Kvalitetskomiteén (Control and Quality Committee) believes that the purpose behind the proposal will nevertheless be effectively safeguarded, even if one does not change “§3.2 letter a.”



# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



## Forslag til vedtak fra Environmentalist / Proposed motion from Environmentalist

1. Studentparlamentet vedtar endringene i økonomireglementet.
2. Endringene og det nye reglementet trer i kraft 1. Juli 2019

1. The Student Parliament approved the proposed changes in the Economic Regulations.
2. The changes and the new regulations shall be implemented and enter into force from 1<sup>st</sup> of July 2019.

## Forslag til vedtak fra Arbeidsutvalget/ Proposed motion from Executive Committee

1. Åpne vedtektene.
2. Endre gjennomgående i vedtektene fra «økonomireglement» til «økonomi og – miljøreglement.»
3. Åpne økonomireglement.
4. Legge til §4 Bærekrafts- og miljøbestemmelser slik det er fremlagt av Environmentalist.
5. Forutsatt at punkt 4 blir vedtatt endres «§4 generelt» til «§5 generelt».
6. Legge til bokstav d) i nye «§5 generelt» som lyder: «Ved brudd på reglene i § 4.2 bokstav a-b kan reisende miste retten til reiserefusjon.»
7. Endringene og det nye reglementet trer i kraft 1. Juli 2019.

1. Open the Statutes
2. Change throughout the Statues from «economic regulations» to «economic and – environmental regulations».
3. Open the Economic Regulations.
4. Add §4 Sustainability- and environmental provisions as presented by Environmentalist.
5. Presupposed that bullet point 4 is approved, “§4 general” to “§5 general”.
6. Add letter d) in the new “§5 general” with the following: “Breaches of the rules in §4.2 letter a-b can lose their rights for travel reimbursement.”

7. The new changes in the Economic Regulations take effect 1<sup>st</sup> of July 2019.

**Vedtak / Decition**

Etter mye debatt og flere voteringer, setter AU og KK opp ny voteringsorden, med utgangspunkt i AU sitt forslag til vedtak, med innspill fra Studentparlamentet. Punkt 1 i forslag til vedtak er å åpne økonomireglementet. Da velger studentparlamentet å stemme imot dette forslaget. Dermed faller hele saken.

Stemmegivning for å åpne økonomireglementet: 5 for og 13 kontra.

After much debate and several votes, AU and KK set a new voting order, based on AU's proposed motion, with input from the Student Parliament. Point 1 of the proposed resolution is to open the financial regulations. Then the student parliament chooses to vote against this proposal. Thus, the whole case falls.

Votes to open the statutes: 5 for and 13 against.

# PROTOKOLL STUDENTPARLAMENTET



Sak / Case:	20/19 Brudd på vedtektene: valg av valgkomite / Breach of Statutes: election of the Election Committee
Saksbehandler / Executive officer:	Nestleder for læringsmiljø / Vice President for Learning Environment
Vedlegg / Attachments:	Vedtektene / Statutes

## Bakgrunn / Background

I sak 05/19 valgte studentparlamentet inn Fatema al Musawi enstemmig som leder av valgkomiteen. Arbeidsutvalget har i etterkant funnet ut at dette er et vedtekts brudd etter kapittel 12: diverse bestemmelser. I delkapittel 12.5 Representasjon i ulike organ, kan ikke faste representanter til Universitetsstyret sitte i noen verv nedsatt av studentparlamentet. Fatema al Musawi er representant i Universitetsstyret og kan derfor ikke inneha vervet i valgkomiteen i følge vedtektene.

Arbeidsutvalget ber derfor studentparlamentet om å avsette Fatema al Musawi som medlem og leder av valgkomiteen og innstille på Anastasia Nordvik

The student parliament elected Fatema al Musawi unanimous as the leader of the Election Committee in case 05/19. The Executive Committee has subsequently figured out that this is a breach of the Statutes according to chapter 12: various provisions. In subsection 12.5 Representation in different bodies, regular members of the University Board cannot have any positions appointed by the student parliament. Fatema al Musawi is a member of the University Board and is therefore not a valid member according to the Statutes.

The Executive Committee therefore asks the student parliament to dismiss Fatema al Musawi as a member and the leader of the Election committee and nominates Anastasia Nordvik as a member and leader of the committee.

**Forslag til vedtak fra Arbeidsutvalget / Proposed motion from Executive Committee**

1. Studentparlamentet godkjenner at Fatema al Musawi fratrer som leder og medlem av valgkomiteen på bakgrunn av brudd på vedtektene.
  2. Studentparlamentet velger Anastasia Nordvik som medlem av valgkomiteen.
  3. Studentparlamentet velger Anastasia Nordvik som leder av valgkomiteen.
- 
1. The Student Parliament approves the resignation of Fatema al Musawi as the leader and member of the Election Committee as a consequence of breach of the Statutes,
  2. The Student Parliament elects Anastasia Nordvik as a member of the Election Committee.
  3. The Student Parliament elects Anastasia Nordvik as the leader of the Election Committee.

***Enstemmig vedtatt / Unanimously decided.***

**Eventuelt / Other matters**

Ingen eventuelle saker meldt / No other matters reported

**Møteevaluering / Meeting evaluation**

Det ble kommentert dagsorden i forhold til replikk på replikk / It was commented on the agenda in relation to a reply to a reply.

Møtet er hevet / Meeting adjourned